



Reggio Emilia
marzo - dicembre 2013

SOLI DEO GLORIA

IX edizione

Organi, Suoni e Voci della Città



Venerdì 4 ottobre ore 21

Circoscrizione Città Storica

Chiesa di Santa Croce (dei Cappuccini)

Via Ferrari Bonini 2, Reggio Emilia



Servizio Istituzioni Culturali
Circoscrizioni
Città Storica, Nordest, Ovest, Sud

Comuni di
Albinea
Rubiera
Sant'Ilario d'Enza
San Martino in Rio
Viano



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI REGGIO EMILIA
PIETRO MANODORI



MUSEO DIOCESANO
DI REGGIO EMILIA-GUASTALLA
DIOCESI DI
REGGIO EMILIA-GUASTALLA
UFFICIO BENI CULTURALI



Istituto Superiore di Studi Musicali
di Reggio Emilia e Castelnovo ne' Monti



REGGIO INIZIATIVE CULTURALI



Capella
Regiensis

PRESENTAZIONE E BENEDIZIONE DELL'ORGANO

Si ringrazia per la disponibilità e la preziosa collaborazione

Il Guardiano fr. Attilio Martelli, fr. Stefano Maria Cavazzoni



PoloCulturaleCappuccini.RE

BeniCulturaliCappucciniEmiliaRomagna

Venerdì 4 ottobre ore 21

Reggio Emilia

Circoscrizione Città Storica

Chiesa di Santa Croce

(Cappuccini)

Via Ferrari Bonini 2

**Rodney Francis Akuffo,
Elena Cattini, Elisa Lubrano,
Renato Negri, Leonardo Renzi**

organo

Capella Regiensis

(ensemble strumentale)

Clara Fanticini *I violino*

Giulia Cerra *II violino*

Marco Ariani *violoncello*

Simone Novellino *fagotto*

Margherita Castellani *contrabbasso*

Il programma

Domenico Scarlatti

(Napoli, 26 ottobre 1685 – Madrid, 23 luglio 1757)

Sonata in Re minore K 92

Sonata in Re Maggiore K 288

Sonata in Re Maggiore K 287

Henry Purcell

(Londra, 10 settembre 1659 – Westminster, Londra, 21 novembre 1695)

Ground in Do minore Z. D 221

Ground in Re minore Z. D 222

Ground in Gamaut Z. 645

Johann Sebastian Bach

(Eisenach, 21 marzo 1685 – Lipsia, 28 luglio 1750)

Aria BWV 988 da Klavierbüchlein für Anna Magdalena Bach

Franz Joseph Haydn

(Rohrau, 31 marzo 1732 – Vienna, 31 maggio 1809)

F. J. Haydn il Concerto in Do Maggiore Hoboken XVIII: 10

Allegro – Adagio – Allegro

Renato Negri *organo*

Wolfgang Amadeus Mozart

(Salisburgo, 27 gennaio 1756 – Vienna, 5 dicembre 1791)

Sonata da Chiesa in Do Maggiore K 328

Girolamo Cavazzoni

(Urbino, ? 1520 – Urbino, ? 1577)

Canzon sopra Il est bel et bon

Leonardo Renzi *organo*

Wolfgang Amadeus Mozart

(Salisburgo, 27 gennaio 1756 – Vienna, 5 dicembre 1791)

Sonata da Chiesa in Re Maggiore K 144

Tarquinio Merula

(Busseto, 1594/1595 – Cremona, 10 dicembre 1665)

Capriccio

Elisa Lubrano *organo*

Wolfgang Amadeus Mozart

(Salisburgo, 27 gennaio 1756 – Vienna, 5 dicembre 1791)

Sonata da Chiesa in Fa Maggiore K 224

Anonimo del XVIII secolo

Pastorale

Rodney Francis Akuffo *organo*

Wolfgang Amadeus Mozart

(Salisburgo, 27 gennaio 1756 – Vienna, 5 dicembre 1791)

Sonata da Chiesa in Re Maggiore K 69

Sonata da Chiesa in La Maggiore K 225

Sonata da Chiesa in Fa Maggiore K 145

Elena Cattini *organo*

Scheda tecnica e relazione storica Organo “Michelangelo & Figli Paoli”

Relazione storica / artistica (prima del restauro)

L'organo, costruito nel 1850 dagli organari toscani Paoli di Campi Bisenzio, evidenzia le qualità foniche della scuola organaria toscana del XIX secolo.

Sulla base di un solido ripieno, esteso fino alla Vigesima nona, la tavolozza sonora esalta le sonorità tipiche dei registri di colore, la Voce Angelica, il Cornetto combinato dai tre flauti in successione armonica, un'ancia dolce, nei bassi, il Clarone. Il Flauto in VIII completa il quadro fonico con una sonorità più soffusa, sia come registro solista che per accompagnare il canto.

Non mancano nello strumento, nonostante le sue limitate dimensioni, alcuni preziosi accessori, come i Campanelli, il Rollante e il Rosignolo (ora mancante), che arricchiscono ancor di più le sue qualità foniche. È stato anche aggiunto in tempi successivi alla costruzione, un somiere per un Contrabbasso, e un registro non presente e non ben identificato, forse un'ancia.

Quest'opera rappresenta quindi una rarità storica nel contesto organario emiliano, che si distingue, data la provenienza toscana, per raffinatezza costruttiva e particolarità sonore.

Nonostante svariati interventi effettuati senza rispetto della originalità dello strumento (eliminazione di un mantice, sostituzione della pedaliera, aggiunta di meccanica impropria, accantonamento di materiale fonico, modifiche e imbrattamento improprio della cassa di contenimento) è ancora possibile recuperare integralmente l'originalità dell'organo.

Un doveroso e approfondito restauro potrà restituire la sua fruibilità sia per usi liturgici che concertistici.

Scheda fonica (dopo il restauro)

Organo costruito nel **1850** da **Michelangelo Paoli e figli** (organari di Campi Bisenzio, Firenze),

restaurato da **Federico e Pierpaolo Bigi** (Reggio nell'Emilia) nel **2013**.

Cassa lignea in larice e abete con alzata indipendente, fregi intagliati, basamento con ali laterali, dipinta a tempera.

Facciata di 25 canne, una cuspidate centrale (7 canne) e con ali laterali, da Do₂; bocche non allineate; labbro superiore a “mitria”.

Tastiera di 50 tasti, con estensione Do₁-Fa₅, con prima ottava corta; coperture di bosso per i tasti diatonici, in noce tinto per quelli cromatici.

Pedaliera a leggio, in noce, **di 18 tasti** (Do₁-Sol_{#2}, con prima ottava corta); l'ultimo pedale aziona il **Rollante** (originale, composto da due canne aperte in legno).

Accessori: **Tiratutti** (pomello di maggiori dimensioni a destra della consolle, permette una combinazione libera, mediante una rotazione di 90° dei pomelli sul loro asse, di più registri), **Campanelli** (in bronzo, in scala armonica di 8' soprani, azionati dal singolo pomello in alto a destra della consolle), **Rosignolo** a quattro canne (pomello in alto a sinistra della consolle).

Pedaletti sopra la pedaliera: a sinistra Unione **Tasto/Pedale**, a destra **Terza Mano**.

Registri azionati da pomelli disposti in due colonne a destra della tastiera; cartellini manoscritti su pergamena:

Principale Basso 8'	Clarone Basso 4'
Principale Soprano 8'	Cornetto Sesquialtera (Soprani, XVII)
Ottava	Cornetto Ottavino (Soprani, XV)
Decimaquinta	Cornetto Decimino (Soprani, XII)
Decimanona	Flauto (Flauto in VIII, da Do ₂)
Vigesimaseconda	Voce Angelica Soprana 8'
Due di Ripieno (XXVI-XXIX)	

Registri azionati da due pomelli alla sinistra della consolle (corrispondenti alla prima ottava scavezza della pedaliera):

Trombone 8'
Contrabbasso 16'

Mantici: uno a cuneo (originale) a destra della consolle, azionato da elettroventilatore e dotato di valvola autoregolante, mantice leva-scosse a sinistra della consolle.

Canne: **in stagno** quelle del **Principale in facciata e seguenti interne**, in lega di piombo quelle interne degli altri registri; in bandella stagnata le tube e i piedi del Clarone 4'; in legno di larice (bocche e anime in noce) le prime otto (tappate le prime quattro) del Principale Basso 8', le prime otto dell'Ottava e le due del Rollante. Padiglioni e scarponi del Trombone in abete, così come per le canne di Contrabbasso.

Somieri: maestro a “tiro” con 13 stecche e 50 ventilabri, 8 ventilabri sul fondo (azionati costantemente dai ventilabri relativi alle prime otto note) per le prime note del Principale 8'; trasporto realizzato su un'unica tavola in pioppo per la prima ottava del Principale (Bassotti, azionati dai relativi otto ventilabri sul fondo del somiere maestro, collegati al trasporto tramite otto canali in bandella stagnata), per le prime otto note dell'Ottava, e per le due canne del Rollante.

Un somiere in larice, **a due stecche** e 16 ventilabri, per Trombone e Contrabbasso.

Iscrizioni: cartellino manoscritto sul frontalino della tastiera “Costruito / da / Michelangelo e Figli Paoli / L'Anno 1850”

Sul fondo della secreta del somiere maestro “Costruito / da / Michelangelo e Figli Paoli / L' Anno 1850”

Manoscritto sulla cassa a sinistra, sopra il somiere maestro “Giuseppe / Cioccolani Pesarese / Ripulì l'anno 1872”

Manoscritto a destra, sul supporto della registrazione “Pulito e accordato/ dal Gaetano Baldelli / 1943”

Il luogo

I cappuccini ebbero la loro prima residenza a Reggio Emilia nel 1571 presso l'antica Chiesa di San Salvatore. Ricevettero poi in donazione dal conte Orazio Malaguzzi Valeri un appezzamento di terreno entro le mura, non molto lontano dall'attuale porta Santa Croce, per costruirvi Chiesa e Convento. Il 6 gennaio 1574 posero la prima pietra della Chiesa attuale, dedicata alla Santa Croce. Da allora Chiesa e Convento conobbero varie ristrutturazioni: da ricordare nel dopoguerra la loro

quasi totale ricostruzione, in seguito al bombardamento dell'8 gennaio 1944.

Negli anni recenti, migliorie e ampliamenti hanno dato funzionalità operativa e dignità architettonica a tutto il fabbricato.

VICENDE DELLA CHIESA SCHEMA CRONOLOGICO

1574 - Data di costruzione della chiesa e del convento.

1928-34 - Entrambi sono sottoposti a radicali restauri.

1944, 8 gennaio - Subiscono gravissimi danni per una incursione aerea.

1946-49 - Il complesso viene ricostruito. La facciata fu disegnata dall'architetto Corrado Corradini di Modena.

ESTERNO

Al centro, entro una nicchia, una statua in marmo raffigurante l'*Immacolata* di Carmela Adani (Modena, 1899 - Correggio, 1965). In terracotta sono pannelli (1958) con la *scena del lupo di Gubbio* (a sinistra), *San Francesco che riceve le stigmate* (al centro), *San Francesco che benedice la città di Reggio* (a destra), di Tonino Grassi (S. Bartolomeo di Reggio).

INTERNO

La primitiva chiesa cappuccina (1574) trasformata successivamente è andata quasi completamente distrutta nel bombardamento del '44.

L'attuale sistemazione segue il progetto dell'Ing. Stanislao Cagliari, di Reggio Emilia.

L'interno è assai vasto e di un bell'effetto. Rispecchia lo stile romanico, con la volta classica a cassettoni. Danno luce all'interno snelle finestrelle a tutto sesto.

- TONINO GRASSI, *Via Crucis*, terracotta invetriata, 1963
- TONINO GRASSI, *Ricordo fondazione del convento del 1573*, Porta centrale (lunetta interna) terracotta, 1963

PRESBITERIO

- FRATI AGOSTINO E VINCENZO DA TRAPANI, *Tabernacolo*, legni intagliati di varie essenze, madreperla, avorio, 1698
- FR. STEFANO DA CARPI, *Il Trionfo della Croce*, olio su tela, 1796
- TONINO GRASSI, *Mensa Eucaristica*, formelle in terracotta con scene della vita di S. Francesco d'Assisi, 1966

CAPPELLE DI DESTRA

- 1^a) ANONIMO, *Addolorata*, gruppo in cartapesta, XIX sec.
- 2^a) IGNOTO, *Ancona lignea*, XVIII sec.
ORTISEI, *B. V. M. del Rosario*, gruppo scultoreo,
legno di cirmolo, XX sec.
- 3^a) IGNOTO, *Ancona lignea*, XVII-XVIII sec.
ORTISEI, *S. Rita da Cascia*, altorilievo, legno di cirmolo, XX sec.
IGNOTO, *S. Veronica Giuliani*, olio su tela, XIX sec.
CREMONINI A., *S. Bonaventura da Civita di Bagnoregio*, olio su tela, 1897
- 4^a) Cappella p. Pio
IGNOTO, *Ancona lignea*, XIX sec.
IGNOTO, *S. Elisabetta regina di Ungheria*, olio su tela, XX sec.
CREMONINI A., *S. Giuseppe*, olio su tela, 1896
- 5^a) Cappella S. Giuseppe (**Organo Paoli 1850**)
ORTISEI, *Transito di S. Giuseppe*, altorilievo in legno di cirmolo, XX sec.
IGNOTO, *Ancona lignea*, XIX sec.

CAPPELLE DI SINISTRA

- 1^a) Cappella p. Daniele da Torricella
TONINO GRASSI, diverse opere terracotta e bronzo, 1968
- 2^a) ORTISEI, *Pane dei poveri*, scultura lignea (cirmolo), XX sec.
IGNOTO, *S. Ludovico (Luigi IX) di Francia*, olio su tela, XX sec.
GAGLIARDI R., *Martirio di S. Fedele da Sigmaringa*, olio su tela, XIX sec.
IGNOTO, *Ancona lignea*, XVIII sec.
- 3^a) Cappella Immacolata
IGNOTO, *Ancona lignea*, XVIII sec.
IGNOTO, *Immacolata*, statua in cartapesta, XIX sec.
P. ANGELICO DA VILLAROTTA, *Angeli*, olio su tela, XX sec.
- 4^a) ORTISEI, *S. Antonio di Padova*, *S. Ludovico IX*, *S. Elisabetta d'Ungheria*,
bassorilievo il legno di cirmolo, XX sec.
IGNOTO, *Ancona lignea*, XVII-XVIII sec.
GAGLIARDI R., *S. Francesco buon pastore*, olio su tela, XIX sec.
IGNOTO, *Santi*, olio su tela, XIX sec.
- 5^a) ORTISEI, *S. Cuore*, *S. Chiara d'A.*, *S. Veronica Giuliani*, bassorilievo
legno di cirmolo, XX sec.
IGNOTO, *Ancona lignea*, XVII-XVIII sec.

P. ANGELICO DA VILLAROTTA, *Discepoli del Buon Pastore*, olio su tela, XX sec.

CORETTO PICCOLO

- PITTORE EMILIANO, *Pietà, sette dolori di Maria*, olio su tela, XVII sec.
- ANONIMO REGGIANO, *Immacolata, S. Domenico, S. Francesco di Paola e Cristo in Gloria*, olio su tela, XVII sec.
- P. ANGELICO DA VILLAROTTA, *Glorificazione di S. Francesco M. da Camporosso*, olio su tela, XX sec.

CORETTO GRANDE

- P. ANGELICO DA VILLAROTTA, *Transito di S. Francesco*, olio su tela, 1938
- P. ANGELICO DA VILLAROTTA, *Immacolata*, olio su tela, 1933
- P. ANGELICO DA VILLAROTTA, *Angeli*, olio su tela, XX sec.
- IGNOTO, *S. Margherita da Cortona*, olio su tela, 1897

ANTI CORO

- P. ANGELICO DA VILLAROTTA, *S. Antonio di Padova*, olio su tela, XX sec.
- DOMENICO FABRONI, *La Fede ed assemblea di santi Cappuccini*, olio su tela, 1795

IL CORO

Il *Coro ligneo* (XVII-XIX) è costruito alla maniera cappuccina, in modo sobrio e con linee chiare, per evitare al religioso, di non distogliersi dall'Orazione Mentale e dal Mistero della Croce.

Nel rispetto delle Tradizioni sono stati usati legni poveri quali: l'olmo, il castagno, il larice e, in piccole parti, il noce.

Le vicissitudini storiche del convento e, soprattutto, l'ultimo conflitto bellico, lo hanno definitivamente trasformato. Oggi al suo interno troviamo alcuni banchi del XVII sec. provenienti da un nostro convento chiuso di Roma e il Corale centrale XVII sec. (*Badalone*) proveniente dal convento soppresso di Fontevivo. Il coro è risalente alla ricostruzione post-bellica in quanto l'attuale presbiterio della chiesa era l'ubicazione dell'antico coro. Nella ricostruzione si è ampliata la chiesa, proseguendo nel retrostante orto, così hanno trovato posto il nuovo coro, la nuova sagrestia e luoghi adiacenti.

- MUZZARINI L. (1836-1862), *Elemosina di S. Elisabetta d'Ungheria*, olio su tela, XIX sec.
- ANONIMO, *Martirio di S. Fedele da Sigmaringa*, olio su tela, XVII sec.
- DESANI P., *Lapidazione di S. Stefano*, olio su tela, XVII sec.
- TAGLIASACCHI G.B., *S. Antonio di Padova*, olio su tela, XVII sec.
- ANONIMO, *Deposizione dalla croce*, olio su tela, XVI-XVII sec.
- ANONIMO, *S. Felice da Cantalice*, olio su tela, XVI-XVII sec.
- TAGLIASACCHI G.B., *S. Giuseppe da Leonessa*, olio su tela, XVII sec.
- BENZA C., *Immacolata*, olio su tela, XVIII sec.
- ANONIMO REGGIANO, *Immacolata*, olio su tela, XVII sec.
- ANONIMO FERRARESE, *Deposizione dalla croce*, olio su tela, XVI sec.
- SZOLDATISC G. (1873-1955), *Estasi di S. Lorenzo da Brindisi*, olio su tela, XX sec.

SAGRESTIA

- VIACAVI F., *Estasi di S. Teresa*, olio su tela, XVII sec.
- VIACAVI F., *Musica angelica*, olio su tela, XVII sec.
- ANONIMO REGGIANO, *S. Serafino da Montegranaro*, olio su tela, XVII sec.
- ANONIMO REGGIANO, *S. Margherita da Cortona*, olio su tela, XVII sec.
- ANONIMO REGGIANO, *S. Lorenzo da Brindisi*, olio su tela, XVII sec.
- ANONIMO REGGIANO, *p. Onorato da Campigni*, Ministro Provinciale olio su tela, XVII sec.
- ANONIMO REGGIANO, *Gesù e la Samaritana*, olio su tela, XVII sec.





Il monogramma di J. S. Bach

Le iniziali J S B sono presenti due volte,
da sinistra a destra e viceversa, specularmente,
a formare un intreccio sovrastato
da una corona di dodici pietre (7 + 5).

Il monogramma illustra il motto *Christus coronabit crucigeros*
(Cristo incoronerà coloro che portano la Croce),
utilizzato da Bach come
symbolum enigmatico nel *Canone doppio sopr'il soggetto* BWV 1077
(1747; il canone è basato sullo stesso modulo del basso delle
Variazioni Goldberg e la sua linea melodica di cinque note, una sorta di
lamento cromatico, presenta analogie con la *Variazione XXV*).

Al centro del monogramma è possibile identificare
la lettera greca χ , simbolo cristologico la cui forma richiama
ovviamente la Croce, nonché iniziale della parola *Christós* in greco.

Nell'intreccio delle proprie iniziali Bach
dunque 'porta la Croce' (*crucigeros*),
e la corona celeste viene così posta sopra al *symbolum*,
poiché *Christus coronabit crucigeros*.



PER LA MUSICA...



PASSA IN...

...BIBLIOTECA!

**Istituto Superiore di Studi Musicali
di Reggio Emilia e Castelnovo ne' Monti**

BIBLIOTECA A. GENTILUCCI

**via Dante Alighieri, 11
42121 Reggio Emilia**



Prestito libri



Prestito CD e DVD musicali



Consultazione musica



Consultazione audio e video



Consultazione riviste



Navigazione *internet*

ORARIO D'APERTURA

**dal lunedì al sabato
dalle 10.30 alle 19.00**

tel. 0522 / 456772

***e-mail* | biblioperi@municipio.re.it**

***web* | www.municipio.re.it/peri_biblioteca**

Il prossimo concerto

Venerdì 11 ottobre ore 21

Reggio Emilia

Circoscrizione Città Storica

**Chiesa Cattedrale
di Santa Maria Assunta**

Piazza Prampolini

La bellezza che mi incalza

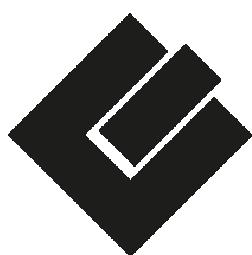
Claudia Koll *voce recitante*

**Ensemble vocale e strumentale dell'Istituto
Diocesano di Musica e Liturgia**

Giovanni Mareggini *direttore*

Concerto in memoria di
Gianluca Bagni

Sponsor



**Banca popolare
dell'Emilia Romagna**



GRUPPO BPER

Sponsor tecnico

★★★★
Hotel Posta